

# **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)**



Mai 2012



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca). Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca) ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

### Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

### Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

## Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

# Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Mai 2012

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2012 et le © Ministre des Transports, 2012

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de *licence ouverte de Statistique Canada* :

<http://www.statcan.gc.ca/reference/copyright-droit-auteur-fra.htm>

Juin 2012

Nº 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

---

#### **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

# Information pour l'utilisateur

---

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- \* valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ( $p < 0,05$ )

## Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Fred Barzyk**, Directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **Conrad Ogrodnik**, **John Scolli** et **Bev Pomfret** ont contribué à la préparation de cette publication.

# Table des matières

---

<b>Faits saillants</b>	<b>5</b>
<b>Analyse</b>	<b>6</b>
<b>Produits connexes</b>	<b>7</b>
<b>Tableaux statistiques</b>	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

## Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

## Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

## Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

## Faits saillants

En mai 2012, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 538 272 mouvements, alors qu'en mai 2011, ils en avaient déclaré 511 184.

En mai 2012, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 5,3 % (+19 039 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Ces aéroports ont déclaré 378 331 mouvements par rapport à 359 292 en mai 2011.

En mai 2012, 159 941 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une augmentation de 5,3 % (+8 049 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente.

Tableau 1

### Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA	Taux de variation, mai 2011 à mai 2012	Stations d'information de vol de NAV CANADA	Taux de variation, mai 2011 à mai 2012	Total	Taux de variation, mai 2011 à mai 2012
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
<b>Grand total</b>	<b>422 273</b>	<b>4,5</b>	<b>115 999</b>	<b>8,3</b>	<b>538 272</b>	<b>5,3</b>
<b>Mouvements itinérants</b>						
Transporteurs aériens	225 643	4,0	61 134	6,2	286 777	4,5
Autres mouvements commerciaux	25 888	2,0	3 679	5,1	29 567	2,4
Mouvements privés	32 849	11,5	13 800	18,8	46 649	13,5
Mouvements officiels civils	5 054	-9,8	3 292	15,5	8 346	-1,3
Mouvements officiels militaires	4 981	14,0	2 011	-0,3	6 992	9,5
Total itinérants	294 415	4,5	83 916	8,2	378 331	5,3
<b>Mouvements locaux</b>						
Mouvements locaux civils	127 205	4,3	31 685	10,4	158 890	5,5
Mouvements locaux militaires	653	37,8	398	-49,7	1 051	-17,0
Total locaux	127 858	4,5	32 083	8,8	159 941	5,3

## Analyse

---

En mai 2012, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 538 272 mouvements, alors qu'en mai 2011, ils en avaient déclaré 511 184. De ces aéroports, 54 ont enregistré des augmentations d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en mai 2012 ont été Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (36 978 mouvements) et Vancouver International, Colombie-Britannique (25 915 mouvements).

En mai 2012, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 5,3 % (+19 039 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Ces aéroports ont déclaré 378 331 mouvements par rapport à 359 292 en mai 2011. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 2 144 mouvements (+39,5 %) pour Toronto/Buttontown Municipal, Ontario et une diminution de 901 mouvements (-36,6 %) pour Brandon Municipal, Manitoba. En mai 2012, 58 de ces aéroports ont enregistré une augmentation des mouvements itinérants d'une année à l'autre.

En mai 2012, 159 941 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une augmentation de 5,3 % (+8 049 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Toronto/Buttontown Municipal, Ontario (9 978 mouvements) et Montréal/St-Hubert, Québec (9 648 mouvements) ont enregistré le plus grand nombre de mouvements locaux.

### Mouvements itinérants : intérieurs, transfrontaliers et internationaux

En mai 2012, 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 324 853 mouvements itinérants intérieurs, en hausse de 5,8 % (+17 945 mouvements) par rapport à mai 2011. Vancouver International, Colombie-Britannique (19 566 mouvements) et Calgary International, Alberta (16 545 mouvements) ont déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants intérieurs. En mai 2012, 58 de ces aéroports ont enregistré une augmentation des mouvements itinérants intérieurs d'une année à l'autre.

Quatre-vingt deux aéroports ont déclaré 43 352 mouvements itinérants transfrontaliers (entre le Canada et les États-Unis) en mai 2012, une augmentation de 2,7 % par rapport à mai 2011. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (15 739 mouvements) a déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants transfrontaliers.

Quarante-quatre aéroports ont déclaré 10 126 autres mouvements itinérants internationaux en mai 2012, une diminution de 0,3 % comparé à mai 2011. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario a enregistré 4 781 autres mouvements itinérants internationaux. Ceci représente 47,2 % du total des autres mouvements itinérants internationaux.



## Produits connexes

---

### Choisis parmi les publications de Statistique Canada

---

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-203-X	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

---

### Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

---

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

---

### **Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada**

---

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

---

### **Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada**

---

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

## Tableaux statistiques

---

**Tableau 1-1**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA**

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	12	12 548	24	4 188	3	8 360
Boundary Bay	8	13 818	15	5 912	4	7 906
Calgary International	3	20 737	3	20 569	37	168
Calgary/Springbank	11	12 885	19	5 275	5	7 610
Chicoutimi/St-Honoré	18	8 406	35	2 530	8	5 876
Edmonton City Centre	31	5 784	20	5 116	34	668
Edmonton International	13	12 020	6	11 676	36	344
Edmonton/Villeneuve	29	6 268	41	1 956	11	4 312
Fort McMurray	25	7 264	14	6 024	29	1 240
Fredericton International	32	5 662	33	3 040	20	2 622
Gander International	41	3 325	40	2 113	31	1 212
Halifax/Robert L. Stanfield International	22	7 393	13	6 969	35	424
Hamilton	39	3 720	36	2 502	30	1 218
Kelowna	26	7 255	23	4 441	18	2 814
Kitchener/Waterloo	16	10 948	21	4 978	7	5 970
Langley	27	6 661	29	3 439	16	3 222
London	20	7 464	25	4 154	15	3 310
Moncton/Greater Moncton International	34	5 261	31	3 257	23	2 004
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 983	4	19 891	39	92
Montréal/St-Hubert	6	17 243	11	7 595	2	9 648
Oshawa	30	6 123	30	3 337	19	2 786
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	15 596	5	11 872	14	3 724
Pitt Meadows	17	10 237	26	3 829	6	6 408
Prince George	35	4 900	37	2 452	21	2 448
Québec/Jean Lesage International	9	13 315	8	9 183	13	4 132
Regina International	36	4 777	27	3 701	32	1 076
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	19	7 827	16	5 698	22	2 129
Sault Ste. Marie	23	7 309	32	3 061	12	4 248
St. John's International	38	3 757	28	3 633	38	124
St-Jean	37	3 958	38	2 184	26	1 774
Thunder Bay	24	7 297	18	5 298	24	1 999
Toronto/Billy Bishop Toronto City	15	11 356	10	8 206	17	3 150
Toronto/Buttonville Municipal	5	17 553	12	7 575	1	9 978
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 978	1	36 896	40	82
Vancouver Harbour	33	5 477	17	5 475	42	2
Vancouver International	2	25 915	2	25 841	41	74
Victoria International	10	13 000	9	8 344	9	4 656
Whitehorse International	40	3 540	39	2 174	27	1 366
Windsor	42	2 720	42	1 814	33	906
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	14	11 978	7	10 652	28	1 326
Winnipeg/St. Andrews	21	7 421	34	2 953	10	4 468
Yellowknife	28	6 594	22	4 612	25	1 982
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	.	<b>422 273</b>	.	<b>294 415</b>	.	<b>127 858</b>

**Tableau 1-2**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	19	2 485	24	1 562	14	923
Campbell River	16	2 673	20	1 803	15	870
Castlegar	49	693	49	543	31	150
Charlottetown	41	1 099	41	981	33	118
Churchill	46	798	45	790	49	8
Cranbrook	44	940	43	898	39	42
Deer Lake	31	1 626	26	1 476	30	150
Fort Nelson	20	2 470	11	2 336	32	134
Fort St. John	21	2 311	16	1 998	24	313
Grande Prairie	4	4 928	3	3 174	7	1 754
High Level	30	1 713	28	1 383	23	330
Îles-de-la-Madeleine	50	542	50	448	34	94
Inuvik/Mike Zubko	38	1 234	31	1 224	48	10
Iqaluit	33	1 611	23	1 579	45	32
Kamloops	8	3 727	12	2 197	8	1 530
Kenora	27	1 857	29	1 371	19	486
Kingston	13	2 907	21	1 781	9	1 126
Kuujuuaq	40	1 106	37	1 070	42	36
La Grande Rivière	47	774	47	756	46	18
La Ronge	22	2 311	18	1 897	21	414
Lethbridge	18	2 551	25	1 555	12	996
Lloydminster	35	1 487	39	1 017	20	470
Medicine Hat	29	1 764	32	1 190	17	574
Mont-Joli	48	770	46	768	50	2
Montréal/Mirabel International	9	3 414	35	1 104	3	2 310
Nanaimo	7	3 928	13	2 150	6	1 778
Norman Wells	26	2 090	40	982	10	1 108
North Bay	1	6 447	9	2 365	1	4 082
Ottawa/Gatineau	5	4 490	19	1 806	2	2 684
Peace River	39	1 141	38	1 049	35	92
Penticton	23	2 224	30	1 300	13	924
Port Hardy	42	1 038	42	956	36	82
Prince Albert	24	2 122	17	1 911	29	211
Prince Rupert	51	326	51	292	43	34
Rankin Inlet	36	1 439	27	1 439	0	0
Red Deer Regional	6	4 413	10	2 351	4	2 062
Rouyn-Noranda	28	1 823	22	1 597	28	226
Saint John	37	1 435	34	1 177	27	258
Sept-Îles	12	2 978	7	2 706	26	272
Sioux Lookout	17	2 590	8	2 558	44	32
Smithers	43	1 009	48	725	25	284
St. Catharines	3	5 028	4	3 000	5	2 028
Sudbury	2	5 419	1	4 337	11	1 082
Terrace	34	1 572	33	1 188	22	384
Thompson	11	2 993	5	2 956	41	37
Timmins	15	2 886	6	2 838	38	48
Val-d'Or	14	2 888	14	2 060	16	828
Victoria Harbour	10	3 302	2	3 290	47	12
Wabush	25	2 103	15	2 032	37	71
Whitecourt	32	1 623	36	1 091	18	532
Williams Lake	45	901	44	859	40	42
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	.	<b>115 999</b>	.	<b>83 916</b>	.	<b>32 083</b>

**Tableau 2-1**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA**

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	12 411	3 007	1 046	8 358	137	135	2
Boundary Bay	13 812	4 000	1 906	7 906	6	6	0
Calgary International	20 688	19 026	1 498	164	49	45	4
Calgary/Springbank	12 870	3 691	1 569	7 610	15	15	0
Chicoutimi/St-Honoré	8 400	2 283	245	5 872	6	2	4
Edmonton City Centre	5 760	3 467	1 633	660	24	16	8
Edmonton International	11 955	10 864	755	336	65	57	8
Edmonton/Villeneuve	5 373	623	438	4 312	895	895	0
Fort McMurray	7 257	5 168	849	1 240	7	7	0
Fredericton International	5 571	2 733	216	2 622	91	91	0
Gander International	3 138	1 490	436	1 212	187	187	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 236	6 469	357	410	157	143	14
Hamilton	3 704	2 022	468	1 214	16	12	4
Kelowna	7 196	3 723	671	2 802	59	47	12
Kitchener/Waterloo	10 929	3 487	1 476	5 966	19	15	4
Langley	6 063	1 695	1 146	3 222	598	598	0
London	7 433	3 333	808	3 292	31	13	18
Moncton/Greater Moncton International	5 245	2 966	283	1 996	16	8	8
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 957	18 477	1 392	88	26	22	4
Montréal/St-Hubert	17 175	6 196	1 333	9 646	68	66	2
Oshawa	6 119	2 272	1 061	2 786	4	4	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15 351	10 870	775	3 706	245	227	18
Pitt Meadows	10 237	2 225	1 604	6 408	0	0	0
Prince George	4 843	1 782	615	2 446	57	55	2
Québec/Jean Lesage International	13 196	7 412	1 670	4 114	119	101	18
Regina International	4 379	2 895	678	806	398	128	270
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	7 500	4 745	835	1 920	327	118	209
Sault Ste. Marie	7 287	2 767	272	4 248	22	22	0
St. John's International	3 592	3 161	307	124	165	165	0
St-Jean	2 954	174	1 006	1 774	1 004	1 004	0
Thunder Bay	7 241	4 761	485	1 995	56	52	4
Toronto/Billy Bishop Toronto City	11 346	7 631	567	3 148	10	8	2
Toronto/Buttonville Municipal	17 552	4 246	3 328	9 978	1	1	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 940	35 705	1 153	82	38	38	0
Vancouver Harbour	5 475	5 426	47	2	2	2	0
Vancouver International	25 881	24 812	995	74	34	34	0
Victoria International	12 770	6 481	1 639	4 650	230	224	6
Whitehorse International	3 500	1 582	582	1 336	40	10	30
Windsor	2 720	1 465	349	906	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 690	9 494	870	1 326	288	288	0
Winnipeg/St. Andrews	7 421	2 611	342	4 468	0	0	0
Yellowknife	6 472	4 294	198	1 980	122	120	2
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>416 639</b>	<b>251 531</b>	<b>37 903</b>	<b>127 205</b>	<b>5 634</b>	<b>4 981</b>	<b>653</b>

**Tableau 2-2**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Mouvements civils			Mouvements militaires				
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants		Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels					
nombre								
Brandon Municipal	2 027	409	697	921	458	456		2
Campbell River	2 667	1 242	561	864	6	0		6
Castlegar	663	437	78	148	30	28		2
Charlottetown	1 059	797	172	90	40	12		28
Churchill	796	744	44	8	2	2		0
Cranbrook	905	707	160	38	35	31		4
Deer Lake	1 612	1 320	142	150	14	14		0
Fort Nelson	2 440	2 076	230	134	30	30		0
Fort St. John	2 259	1 559	387	313	52	52		0
Grande Prairie	4 678	2 382	542	1 754	250	250		0
High Level	1 709	1 294	85	330	4	4		0
Îles-de-la-Madeleine	539	379	66	94	3	3		0
Inuvik/Mike Zubko	1 234	1 206	18	10	0	0		0
Iqaluit	1 593	1 435	126	32	18	18		0
Kamloops	3 660	1 626	524	1 510	67	47		20
Kenora	1 704	1 121	189	394	153	61		92
Kingston	2 827	1 191	530	1 106	80	60		20
Kuujuaq	1 106	977	93	36	0	0		0
La Grande Rivière	774	708	48	18	0	0		0
La Ronge	2 309	1 357	538	414	2	2		0
Lethbridge	2 444	1 047	461	936	107	47		60
Lloydminster	1 429	532	427	470	58	58		0
Medicine Hat	1 716	903	241	572	48	46		2
Mont-Joli	768	705	61	2	2	2		0
Montréal/Mirabel International	3 378	857	233	2 288	36	14		22
Nanaimo	3 801	1 099	934	1 768	127	117		10
Norman Wells	2 090	948	34	1 108	0	0		0
North Bay	6 342	1 578	682	4 082	105	105		0
Ottawa/Gatineau	4 416	689	1 097	2 630	74	20		54
Peace River	1 141	962	87	92	0	0		0
Penticton	2 143	814	407	922	81	79		2
Port Hardy	1 005	806	133	66	33	17		16
Prince Albert	2 102	1 474	417	211	20	20		0
Prince Rupert	326	258	34	34	0	0		0
Rankin Inlet	1 437	1 428	9	0	2	2		0
Red Deer Regional	4 396	1 505	829	2 062	17	17		0
Rouyn-Noranda	1 670	1 178	266	226	153	153		0
Saint John	1 409	829	332	248	26	16		10
Sept-Îles	2 944	2 425	265	254	34	16		18
Sioux Lookout	2 563	2 448	83	32	27	27		0
Smithers	1 007	616	107	284	2	2		0
St. Catharines	5 006	1 246	1 732	2 028	22	22		0
Sudbury	5 389	3 281	1 026	1 082	30	30		0
Terrace	1 572	1 067	121	384	0	0		0
Thompson	2 993	2 736	220	37	0	0		0
Timmins	2 876	2 305	523	48	10	10		0
Val-d'Or	2 785	1 503	480	802	103	77		26
Victoria Harbour	3 268	3 125	131	12	34	34		0
Wabush	2 103	1 903	129	71	0	0		0
Whitecourt	1 623	947	144	532	0	0		0
Williams Lake	887	632	217	38	14	10		4
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	<b>113 590</b>	<b>64 813</b>	<b>17 092</b>	<b>31 685</b>	<b>2 409</b>	<b>2 011</b>		<b>398</b>



**Tableau 3-1**  
**Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA**

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Abbotsford	4 188	485	2 210	312	933	113	135
Boundary Bay	5 912	3	1 155	2 842	1 879	27	6
Calgary International	20 569	17 602	980	444	1 361	137	45
Calgary/Springbank	5 275	20	970	2 701	1 542	27	15
Chicoutimi/St-Honoré	2 530	619	67	1 597	243	2	2
Edmonton City Centre	5 116	1 234	824	1 409	957	676	16
Edmonton International	11 676	10 556	274	34	752	3	57
Edmonton/Villeneuve	1 956	0	110	513	428	10	895
Fort McMurray	6 024	1 702	3 315	151	817	32	7
Fredericton International	3 040	814	1 915	4	129	87	91
Gander International	2 113	1 308	161	21	281	155	187
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 969	6 110	341	18	331	26	143
Hamilton	2 502	1 811	152	59	274	194	12
Kelowna	4 441	2 956	365	402	609	62	47
Kitchener/Waterloo	4 978	383	3 051	53	1 469	7	15
Langley	3 439	25	204	1 466	1 129	17	598
London	4 154	1 226	372	1 735	742	66	13
Moncton/Greater Moncton International	3 257	1 706	1 245	15	146	137	8
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 891	17 400	1 030	47	1 203	189	22
Montréal/St-Hubert	7 595	3 251	935	2 010	1 244	89	66
Oshawa	3 337	50	284	1 938	957	104	4
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 872	8 509	379	1 982	415	360	227
Pitt Meadows	3 829	13	1 679	533	1 581	23	0
Prince George	2 452	1 232	518	32	489	126	55
Québec/Jean Lesage International	9 183	4 359	2 615	438	1 256	414	101
Regina International	3 701	2 248	612	35	486	192	128
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 698	3 509	902	334	519	316	118
Sault Ste. Marie	3 061	1 126	93	1 548	178	94	22
St. John's International	3 633	2 751	404	6	120	187	165
St-Jean	2 184	10	141	23	1 006	0	1 004
Thunder Bay	5 298	3 639	345	777	312	173	52
Toronto/Billy Bishop Toronto City	8 206	5 509	837	1 285	555	12	8
Toronto/Buttonville Municipal	7 575	218	3 945	83	3 268	60	1
Toronto/Lester B. Pearson International	36 896	35 022	667	16	1 132	21	38
Vancouver Harbour	5 475	5 051	375	0	47	0	2
Vancouver International	25 841	23 088	1 627	97	734	261	34
Victoria International	8 344	3 401	2 753	327	1 599	40	224
Whitehorse International	2 174	908	659	15	539	43	10
Windsor	1 814	625	824	16	333	16	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 652	9 065	395	34	391	479	288
Winnipeg/St. Andrews	2 953	653	1 434	524	342	0	0
Yellowknife	4 612	3 587	695	12	121	77	120
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>294 415</b>	<b>183 784</b>	<b>41 859</b>	<b>25 888</b>	<b>32 849</b>	<b>5 054</b>	<b>4 981</b>

**Tableau 3-2**  
**Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	1 562	121	250	38	673	24	456
Campbell River	1 803	665	340	237	545	16	0
Castlegar	543	297	101	39	76	2	28
Charlottetown	981	742	50	5	148	24	12
Churchill	790	714	30	0	34	10	2
Cranbrook	898	665	16	26	156	4	31
Deer Lake	1 476	1 253	65	2	33	109	14
Fort Nelson	2 336	557	1 517	2	228	2	30
Fort St. John	1 998	821	728	10	330	57	52
Grande Prairie	3 174	1 172	1 042	168	520	22	250
High Level	1 383	483	808	3	75	10	4
Îles-de-la-Madeleine	448	360	13	6	27	39	3
Inuvik/Mike Zubko	1 224	887	318	1	3	15	0
Iqaluit	1 579	1 303	74	58	92	34	18
Kamloops	2 197	853	648	125	461	63	47
Kenora	1 371	472	543	106	110	79	61
Kingston	1 781	455	375	361	499	31	60
Kuujuaq	1 070	802	159	16	65	28	0
La Grande Rivière	756	570	134	4	38	10	0
La Ronge	1 897	1 247	65	45	88	450	2
Lethbridge	1 555	455	46	546	434	27	47
Lloydminster	1 017	232	271	29	414	13	58
Medicine Hat	1 190	503	281	119	239	2	46
Mont-Joli	768	527	146	32	35	26	2
Montréal/Mirabel International	1 104	753	80	24	231	2	14
Nanaimo	2 150	490	578	31	892	42	117
Norman Wells	982	667	281	0	22	12	0
North Bay	2 365	693	658	227	543	139	105
Ottawa/Gatineau	1 806	284	302	103	1 076	21	20
Peace River	1 049	373	573	16	61	26	0
Penticton	1 300	363	399	52	393	14	79
Port Hardy	956	713	74	19	63	70	17
Prince Albert	1 911	1 434	28	12	143	274	20
Prince Rupert	292	252	6	0	26	8	0
Rankin Inlet	1 439	931	497	0	5	4	2
Red Deer Regional	2 351	241	1 098	166	809	20	17
Rouyn-Noranda	1 597	809	271	98	234	32	153
Saint John	1 177	729	57	43	331	1	16
Sept-Îles	2 706	1 488	883	54	184	81	16
Sioux Lookout	2 558	2 155	132	161	35	48	27
Smithers	725	499	105	12	61	46	2
St. Catharines	3 000	12	1 199	35	1 714	18	22
Sudbury	4 337	2 069	797	415	526	500	30
Terrace	1 188	662	394	11	71	50	0
Thompson	2 956	2 309	425	2	49	171	0
Timmins	2 838	2 046	192	67	204	319	10
Val-d'Or	2 060	932	532	39	342	138	77
Victoria Harbour	3 290	3 106	14	5	12	119	34
Wabush	2 032	1 514	366	23	105	24	0
Whitecourt	1 091	54	821	72	142	2	0
Williams Lake	859	418	200	14	203	14	10
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	<b>83 916</b>	<b>42 152</b>	<b>18 982</b>	<b>3 679</b>	<b>13 800</b>	<b>3 292</b>	<b>2 011</b>

Tableau 4-1

**Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA**

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR <sup>1</sup>	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	4 188	890	21,2	3 298	78,7	2 051
Boundary Bay	5 912	288	4,8	5 624	95,1	966
Calgary International	20 569	19 475	94,6	1 094	5,3	430
Calgary/Springbank	5 275	394	7,4	4 881	92,5	128
Chicoutimi/St-Honoré	2 530	294	11,6	2 236	88,3	260
Edmonton City Centre	5 116	2 213	43,2	2 903	56,7	1 860
Edmonton International	11 676	11 190	95,8	486	4,1	788
Edmonton/Villeneuve	1 956	46	2,3	1 910	97,6	176
Fort McMurray	6 024	2 207	36,6	3 817	63,3	391
Fredericton International	3 040	1 023	33,6	2 017	66,3	120
Gander International	2 113	1 254	59,3	859	40,6	191
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 969	6 593	94,6	376	5,3	396
Hamilton	2 502	2 007	80,2	495	19,7	1 378
Kelowna	4 441	2 530	56,9	1 911	43,0	843
Kitchener/Waterloo	4 978	769	15,4	4 209	84,5	921
Langley	3 439	61	1,7	3 378	98,2	984
London	4 154	1 465	35,2	2 689	64,7	553
Moncton/Greater Moncton International	3 257	1 901	58,3	1 356	41,6	74
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 891	19 272	96,8	619	3,1	1 579
Montréal/St-Hubert	7 595	1 819	23,9	5 776	76,0	919
Oshawa	3 337	144	4,3	3 193	95,6	670
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 872	9 301	78,3	2 571	21,6	926
Pitt Meadows	3 829	55	1,4	3 774	98,5	2 374
Prince George	2 452	1 333	54,3	1 119	45,6	564
Québec/Jean Lesage International	9 183	5 592	60,8	3 591	39,1	1 334
Regina International	3 701	2 741	74,0	960	25,9	130
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 698	4 114	72,2	1 584	27,7	302
Sault Ste. Marie	3 061	1 317	43,0	1 744	56,9	153
St. John's International	3 633	3 327	91,5	306	8,4	128
St-Jean	2 184	12	0,5	2 172	99,4	410
Thunder Bay	5 298	3 804	71,8	1 494	28,1	145
Toronto/Billy Bishop Toronto City	8 206	5 829	71,0	2 377	28,9	2 424
Toronto/Buttonville Municipal	7 575	846	11,1	6 729	88,8	1 299
Toronto/Lester B. Pearson International	36 896	36 823	99,8	73	0,1	258
Vancouver Harbour	5 475	62	1,1	5 413	98,8	2 338
Vancouver International	25 841	21 216	82,1	4 625	17,8	8 943
Victoria International	8 344	3 839	46,0	4 505	53,9	3 960
Whitehorse International	2 174	625	28,7	1 549	71,2	582
Windsor	1 814	734	40,4	1 080	59,5	91
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 652	9 574	89,8	1 078	10,1	555
Winnipeg/St. Andrews	2 953	132	4,4	2 821	95,5	163
Yellowknife	4 612	2 155	46,7	2 457	53,2	412
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>294 415</b>	<b>189 266</b>	<b>64,3</b>	<b>105 149</b>	<b>35,7</b>	<b>43 169</b>

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

**Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR <sup>1</sup>	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	1 562	177	11,3	1 385	88,6	119
Campbell River	1 803	499	27,6	1 304	72,3	546
Castlegar	543	317	58,3	226	41,6	130
Charlottetown	981	819	83,4	162	16,5	87
Churchill	790	737	93,2	53	6,7	24
Cranbrook	898	712	79,2	186	20,7	144
Deer Lake	1 476	1 326	89,8	150	10,1	21
Fort Nelson	2 336	591	25,2	1 745	74,7	70
Fort St. John	1 998	928	46,4	1 070	53,5	107
Grande Prairie	3 174	1 374	43,2	1 800	56,7	214
High Level	1 383	202	14,6	1 181	85,3	293
Îles-de-la-Madeleine	448	411	91,7	37	8,2	0
Inuvik/Mike Zubko	1 224	328	26,7	896	73,2	28
Iqaluit	1 579	1 327	84,0	252	15,9	2
Kamloops	2 197	1 006	45,7	1 191	54,2	491
Kenora	1 371	500	36,4	871	63,5	339
Kingston	1 781	601	33,7	1 180	66,2	199
Kuujuuaq	1 070	459	42,8	611	57,1	10
La Grande Rivière	756	587	77,6	169	22,3	444
La Ronge	1 897	752	39,6	1 145	60,3	872
Lethbridge	1 555	608	39,0	947	60,9	35
Lloydminster	1 017	320	31,4	697	68,5	35
Medicine Hat	1 190	451	37,8	739	62,1	134
Mont-Joli	768	649	84,5	119	15,4	22
Montréal/Mirabel International	1 104	855	77,4	249	22,5	1 584
Nanaimo	2 150	550	25,5	1 600	74,4	928
Norman Wells	982	197	20,0	785	79,9	442
North Bay	2 365	769	32,5	1 596	67,4	727
Ottawa/Gatineau	1 806	205	11,3	1 601	88,6	551
Peace River	1 049	357	34,0	692	65,9	22
Penticton	1 300	298	22,9	1 002	77,0	187
Port Hardy	956	279	29,1	677	70,8	415
Prince Albert	1 911	1 517	79,3	394	20,6	144
Prince Rupert	292	225	77,0	67	22,9	28
Rankin Inlet	1 439	915	63,5	524	36,4	16
Red Deer Regional	2 351	474	20,1	1 877	79,8	341
Rouyn-Noranda	1 597	1 091	68,3	506	31,6	132
Saint John	1 177	962	81,7	215	18,2	25
Sept-Îles	2 706	2 022	74,7	684	25,2	408
Sioux Lookout	2 558	2 000	78,1	558	21,8	919
Smithers	725	469	64,6	256	35,3	419
St. Catharines	3 000	152	5,0	2 848	94,9	371
Sudbury	4 337	2 050	47,2	2 287	52,7	275
Terrace	1 188	663	55,8	525	44,1	192
Thompson	2 956	1 736	58,7	1 220	41,2	292
Timmins	2 838	2 065	72,7	773	27,2	438
Val-d'Or	2 060	969	47,0	1 091	52,9	519
Victoria Harbour	3 290	60	1,8	3 230	98,1	1 236
Wabush	2 032	1 772	87,2	260	12,7	196
Whitecourt	1 091	81	7,4	1 010	92,5	162
Williams Lake	859	439	51,1	420	48,8	173
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	<b>83 916</b>	<b>38 853</b>	<b>46,3</b>	<b>45 063</b>	<b>53,7</b>	<b>15 508</b>

1. Le total exclut les vols de piste 88.

**Tableau 5-1**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA**

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	4 188	476	296	2 399	950	67
Boundary Bay	5 912	21	42	5 540	309	0
Calgary International	20 569	13 683	5 661	310	915	0
Calgary/Springbank	5 275	47	178	4 153	897	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 530	4	146	2 013	367	0
Edmonton City Centre	5 116	382	1 701	2 041	992	0
Edmonton International	11 676	7 282	3 921	404	68	1
Edmonton/Villeneuve	1 956	14	23	1 360	125	434
Fort McMurray	6 024	1 251	1 652	1 268	1 853	0
Fredericton International	3 040	83	949	1 920	88	0
Gander International	2 113	536	707	635	235	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 969	3 855	2 644	183	287	0
Hamilton	2 502	1 410	602	346	144	0
Kelowna	4 441	1 057	1 551	1 461	372	0
Kitchener/Waterloo	4 978	175	401	4 145	251	6
Langley	3 439	0	6	2 653	495	285
London	4 154	433	1 041	2 484	194	2
Moncton/Greater Moncton International	3 257	713	1 154	1 326	64	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 891	11 977	7 198	457	259	0
Montréal/St-Hubert	7 595	264	1 207	5 785	339	0
Oshawa	3 337	25	56	3 130	125	1
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 872	6 191	3 124	2 242	315	0
Pitt Meadows	3 829	3	15	3 424	387	0
Prince George	2 452	556	901	637	330	28
Québec/Jean Lesage International	9 183	1 140	4 384	2 645	1 014	0
Regina International	3 701	1 748	848	963	136	6
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 698	1 963	2 030	1 596	107	2
Sault Ste. Marie	3 061	40	1 219	1 722	80	0
St. John's International	3 633	1 484	1 684	69	396	0
St-Jean	2 184	0	7	1 388	29	760
Thunder Bay	5 298	396	3 539	1 015	348	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	8 206	17	5 758	1 870	561	0
Toronto/Buttonville Municipal	7 575	75	351	6 708	440	1
Toronto/Lester B. Pearson International	36 896	29 492	7 353	37	14	0
Vancouver Harbour	5 475	0	3 303	1 405	767	0
Vancouver International	25 841	12 421	9 945	2 589	886	0
Victoria International	8 344	1 306	2 457	4 145	436	0
Whitehorse International	2 174	418	521	864	371	0
Windsor	1 814	128	860	801	25	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 652	5 408	4 198	694	352	0
Winnipeg/St. Andrews	2 953	1	729	2 002	221	0
Yellowknife	4 612	725	2 746	472	669	0
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>294 415</b>	<b>107 200</b>	<b>87 108</b>	<b>81 301</b>	<b>17 213</b>	<b>1 593</b>

**Tableau 5-2**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs		Hélicoptères	Planeurs
			nombre			
			À pistons			
Brandon Municipal	1 562	34	161	838	122	407
Campbell River	1 803	25	747	597	434	0
Castlegar	543	22	333	112	76	0
Charlottetown	981	347	461	153	20	0
Churchill	790	10	728	28	24	0
Cranbrook	898	27	642	212	17	0
Deer Lake	1 476	327	1 015	92	42	0
Fort Nelson	2 336	136	524	335	1 341	0
Fort St. John	1 998	326	756	344	572	0
Grande Prairie	3 174	291	1 048	789	810	236
High Level	1 383	10	518	307	548	0
Îles-de-la-Madeleine	448	4	400	42	2	0
Inuvik/Mike Zubko	1 224	92	567	247	318	0
Iqaluit	1 579	384	1 131	36	28	0
Kamloops	2 197	136	990	697	374	0
Kenora	1 371	28	559	241	543	0
Kingston	1 781	57	498	1 038	188	0
Kuujuuaq	1 070	194	676	82	118	0
La Grande Rivière	756	104	605	35	12	0
La Ronge	1 897	2	1 438	321	136	0
Lethbridge	1 555	62	478	965	50	0
Lloydminster	1 017	54	322	580	61	0
Medicine Hat	1 190	16	518	539	117	0
Mont-Joli	768	26	639	87	15	1
Montréal/Mirabel International	1 104	584	273	72	175	0
Nanaimo	2 150	29	506	1 480	90	45
Norman Wells	982	176	287	238	281	0
North Bay	2 365	86	887	494	847	51
Ottawa/Gatineau	1 806	42	147	1 416	201	0
Peace River	1 049	23	335	120	571	0
Penticton	1 300	12	362	430	496	0
Port Hardy	956	4	591	249	112	0
Prince Albert	1 911	2	1 509	323	77	0
Prince Rupert	292	24	205	10	53	0
Rankin Inlet	1 439	227	715	0	497	0
Red Deer Regional	2 351	67	388	1 773	123	0
Rouyn-Noranda	1 597	112	1 042	314	52	77
Saint John	1 177	201	743	197	36	0
Sept-Îles	2 706	66	1 814	400	426	0
Sioux Lookout	2 558	8	2 196	315	39	0
Smithers	725	8	526	69	122	0
St. Catharines	3 000	30	53	2 029	466	422
Sudbury	4 337	36	2 448	1 017	836	0
Terrace	1 188	31	691	84	382	0
Thompson	2 956	66	2 228	438	224	0
Timmins	2 838	12	2 280	273	273	0
Val-d'Or	2 060	134	983	561	382	0
Victoria Harbour	3 290	0	2 437	142	711	0
Wabush	2 032	47	1 670	125	190	0
Whitecourt	1 091	12	93	173	813	0
Williams Lake	859	28	513	220	98	0
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	<b>83 916</b>	<b>4 781</b>	<b>41 676</b>	<b>21 679</b>	<b>14 541</b>	<b>1 239</b>

**Tableau 6-1**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA**

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	2 973	354	214	81	26	57	464	18	0	1
Boundary Bay	5 528	281	66	36	0	0	1	0	0	0
Calgary International	778	490	1 578	2 059	1 043	4 698	8 328	819	180	596
Calgary/Springbank	4 577	377	230	91	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 003	374	144	3	0	6	0	0	0	0
Edmonton City Centre	2 684	400	1 521	350	131	30	0	0	0	0
Edmonton International	315	174	571	1 086	562	2 720	5 525	459	172	92
Edmonton/Villeneuve	1 853	43	46	9	5	0	0	0	0	0
Fort McMurray	2 674	809	641	450	70	805	573	2	0	0
Fredericton International	1 931	142	142	285	241	271	14	4	0	10
Gander International	653	60	58	529	283	354	48	76	2	50
Halifax/Robert L. Stanfield International	146	207	337	1 059	870	1 461	2 206	342	154	187
Hamilton	290	356	150	371	195	60	512	2	432	134
Kelowna	1 695	125	306	553	50	896	803	10	3	0
Kitchener/Waterloo	4 287	126	392	82	24	29	38	0	0	0
Langley	3 213	179	30	13	4	0	0	0	0	0
London	2 501	135	208	194	739	156	217	4	0	0
Moncton/Greater Moncton International	1 322	159	140	461	47	682	174	2	254	16
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	495	202	919	786	2 918	6 888	4 908	1 369	0	1 406
Montréal/St-Hubert	5 484	588	842	480	184	8	2	6	1	0
Oshawa	3 136	107	52	42	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 253	160	1 072	372	692	3 604	2 929	486	54	250
Pitt Meadows	3 615	200	10	3	0	0	1	0	0	0
Prince George	845	142	166	683	11	397	208	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	3 074	549	1 051	801	1 365	2 114	149	12	0	68
Regina International	787	295	472	435	51	910	673	4	72	2
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 386	300	816	820	236	1 201	890	2	47	0
Sault Ste. Marie	1 739	120	564	105	210	323	0	0	0	0
St. John's International	42	32	295	678	758	458	1 045	208	88	29
St-Jean	2 169	8	7	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 006	312	2 455	243	150	912	210	10	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	2 078	187	352	316	2	5 271	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	6 764	399	288	93	21	10	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	22	195	440	2 155	4 213	7 767	14 476	4 036	212	3 380
Vancouver Harbour	164	4 341	968	0	2	0	0	0	0	0
Vancouver International	700	3 715	926	2 887	1 759	5 516	6 369	1 612	445	1 912
Victoria International	3 661	961	216	516	848	1 427	640	39	36	0
Whitehorse International	1 064	221	228	69	22	308	258	2	0	2
Windsor	777	314	94	98	257	223	50	0	1	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	602	517	2 935	392	968	1 858	2 444	241	647	48
Winnipeg/St. Andrews	2 035	797	118	0	2	1	0	0	0	0
Yellowknife	771	613	985	373	285	862	549	174	0	0
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>84 092</b>	<b>20 066</b>	<b>23 045</b>	<b>20 059</b>	<b>19 244</b>	<b>52 283</b>	<b>54 704</b>	<b>9 939</b>	<b>2 800</b>	<b>8 183</b>

**Tableau 6-2**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	1 230	46	227	38	13	0	0	8	0	0
Campbell River	964	79	46	567	135	10	2	0	0	0
Castlegar	118	69	37	87	39	193	0	0	0	0
Charlottetown	141	116	49	119	142	164	248	2	0	0
Churchill	44	8	151	14	175	370	0	28	0	0
Cranbrook	158	65	66	367	113	127	0	2	0	0
Deer Lake	83	33	22	477	413	298	150	0	0	0
Fort Nelson	916	152	690	233	154	121	70	0	0	0
Fort St. John	832	69	256	257	135	357	92	0	0	0
Grande Prairie	1 508	304	406	196	21	579	160	0	0	0
High Level	667	100	318	129	0	36	133	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	24	18	110	119	117	59	0	1	0	0
Inuvik/Mike Zubko	507	64	430	4	69	58	92	0	0	0
Iqaluit	42	16	438	129	277	360	232	14	25	46
Kamloops	806	233	231	285	127	436	77	2	0	0
Kenora	340	90	835	23	10	53	0	20	0	0
Kingston	1 099	106	113	236	201	22	2	2	0	0
Kuujuuaq	157	45	508	10	61	125	149	2	2	11
La Grande Rivière	30	23	162	8	35	367	92	39	0	0
La Ronge	260	188	728	88	243	390	0	0	0	0
Lethbridge	808	191	173	321	10	48	2	2	0	0
Lloydminster	564	81	170	194	4	2	0	2	0	0
Medicine Hat	596	33	240	317	0	4	0	0	0	0
Mont-Joli	56	45	213	267	141	46	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	202	108	7	102	24	126	55	12	270	198
Nanaimo	1 234	387	33	45	34	417	0	0	0	0
Norman Wells	351	128	240	54	0	33	176	0	0	0
North Bay	1 204	157	554	114	181	131	10	14	0	0
Ottawa/Gatineau	1 281	306	77	106	26	2	0	8	0	0
Peace River	407	139	432	55	12	2	2	0	0	0
Penticton	799	121	35	144	10	186	5	0	0	0
Port Hardy	89	255	368	102	134	8	0	0	0	0
Prince Albert	159	90	316	424	402	520	0	0	0	0
Prince Rupert	14	4	59	40	34	141	0	0	0	0
Rankin Inlet	306	193	125	6	278	349	172	4	0	6
Red Deer Regional	1 706	180	257	119	6	60	20	3	0	0
Rouyn-Noranda	433	10	518	16	359	187	74	0	0	0
Saint John	124	197	117	246	168	295	24	4	0	2
Sept-Îles	558	270	575	451	643	201	0	8	0	0
Sioux Lookout	74	312	1 295	775	92	10	0	0	0	0
Smithers	163	37	81	277	61	104	2	0	0	0
St. Catharines	2 781	119	47	19	34	0	0	0	0	0
Sudbury	902	849	1 432	361	310	471	0	12	0	0
Terrace	339	126	153	160	208	202	0	0	0	0
Thompson	268	459	1 390	33	258	548	0	0	0	0
Timmins	274	302	1 239	104	510	403	2	4	0	0
Val-d'Or	753	130	445	23	352	233	80	24	18	2
Victoria Harbour	29	2 319	933	0	9	0	0	0	0	0
Wabush	231	83	542	535	444	195	2	0	0	0
Whitecourt	891	24	133	21	4	18	0	0	0	0
Williams Lake	285	31	43	422	10	66	0	2	0	0
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	<b>27 807</b>	<b>9 510</b>	<b>18 065</b>	<b>9 239</b>	<b>7 238</b>	<b>9 133</b>	<b>2 125</b>	<b>219</b>	<b>315</b>	<b>265</b>



Tableau 7-1

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Abbotsford</b>							
Intérieurs	4 110	479	2 194	310	879	113	135
Transfrontaliers	78	6	16	2	54	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>4 188</b>	<b>485</b>	<b>2 210</b>	<b>312</b>	<b>933</b>	<b>113</b>	<b>135</b>
<b>Boundary Bay</b>							
Intérieurs	5 781	1	1 150	2 792	1 805	27	6
Transfrontaliers	131	2	5	50	74	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5 912</b>	<b>3</b>	<b>1 155</b>	<b>2 842</b>	<b>1 879</b>	<b>27</b>	<b>6</b>
<b>Calgary International</b>							
Intérieurs	16 545	13 961	878	435	1 090	137	44
Transfrontaliers	3 477	3 100	100	9	267	0	1
Autres internationaux	547	541	2	0	4	0	0
<b>Total</b>	<b>20 569</b>	<b>17 602</b>	<b>980</b>	<b>444</b>	<b>1 361</b>	<b>137</b>	<b>45</b>
<b>Calgary/Springbank</b>							
Intérieurs	5 207	20	964	2 698	1 483	27	15
Transfrontaliers	68	0	6	3	59	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5 275</b>	<b>20</b>	<b>970</b>	<b>2 701</b>	<b>1 542</b>	<b>27</b>	<b>15</b>
<b>Chicoutimi/St-Honoré</b>							
Intérieurs	2 529	619	67	1 597	242	2	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 530</b>	<b>619</b>	<b>67</b>	<b>1 597</b>	<b>243</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>Edmonton City Centre</b>							
Intérieurs	5 084	1 223	820	1 402	947	676	16
Transfrontaliers	32	11	4	7	10	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5 116</b>	<b>1 234</b>	<b>824</b>	<b>1 409</b>	<b>957</b>	<b>676</b>	<b>16</b>
<b>Edmonton International</b>							
Intérieurs	10 135	9 094	265	32	690	3	51
Transfrontaliers	1 403	1 328	8	2	59	0	6
Autres internationaux	138	134	1	0	3	0	0
<b>Total</b>	<b>11 676</b>	<b>10 556</b>	<b>274</b>	<b>34</b>	<b>752</b>	<b>3</b>	<b>57</b>
<b>Edmonton/Villeneuve</b>							
Intérieurs	1 955	0	110	513	427	10	895
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 956</b>	<b>0</b>	<b>110</b>	<b>513</b>	<b>428</b>	<b>10</b>	<b>895</b>
<b>Fort McMurray</b>							
Intérieurs	6 020	1 702	3 314	151	814	32	7
Transfrontaliers	4	0	1	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6 024</b>	<b>1 702</b>	<b>3 315</b>	<b>151</b>	<b>817</b>	<b>32</b>	<b>7</b>
<b>Fredericton International</b>							
Intérieurs	3 008	806	1 912	4	117	86	83
Transfrontaliers	25	5	3	0	12	1	4
Autres internationaux	7	3	0	0	0	0	4
<b>Total</b>	<b>3 040</b>	<b>814</b>	<b>1 915</b>	<b>4</b>	<b>129</b>	<b>87</b>	<b>91</b>
<b>Gander International</b>							
Intérieurs	1 650	1 200	154	1	73	151	71
Transfrontaliers	216	47	1	9	98	2	59
Autres internationaux	247	61	6	11	110	2	57
<b>Total</b>	<b>2 113</b>	<b>1 308</b>	<b>161</b>	<b>21</b>	<b>281</b>	<b>155</b>	<b>187</b>

Tableau 7-1 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
<b>Halifax/Robert L. Stanfield International</b>							
Intérieurs	5 905	5 176	328	16	248	26	111
Transfrontaliers	768	674	8	0	71	0	15
Autres internationaux	296	260	5	2	12	0	17
<b>Total</b>	<b>6 969</b>	<b>6 110</b>	<b>341</b>	<b>18</b>	<b>331</b>	<b>26</b>	<b>143</b>
<b>Hamilton</b>							
Intérieurs	1 810	1 254	122	57	174	192	11
Transfrontaliers	668	542	26	2	95	2	1
Autres internationaux	24	15	4	0	5	0	0
<b>Total</b>	<b>2 502</b>	<b>1 811</b>	<b>152</b>	<b>59</b>	<b>274</b>	<b>194</b>	<b>12</b>
<b>Kelowna</b>							
Intérieurs	4 241	2 823	354	400	559	62	43
Transfrontaliers	199	132	11	2	50	0	4
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>4 441</b>	<b>2 956</b>	<b>365</b>	<b>402</b>	<b>609</b>	<b>62</b>	<b>47</b>
<b>Kitchener/Waterloo</b>							
Intérieurs	4 809	351	3 024	51	1 364	7	12
Transfrontaliers	164	32	27	2	100	0	3
Autres internationaux	5	0	0	0	5	0	0
<b>Total</b>	<b>4 978</b>	<b>383</b>	<b>3 051</b>	<b>53</b>	<b>1 469</b>	<b>7</b>	<b>15</b>
<b>Langley</b>							
Intérieurs	3 423	25	204	1 466	1 113	17	598
Transfrontaliers	16	0	0	0	16	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 439</b>	<b>25</b>	<b>204</b>	<b>1 466</b>	<b>1 129</b>	<b>17</b>	<b>598</b>
<b>London</b>							
Intérieurs	3 934	1 085	363	1 735	674	66	11
Transfrontaliers	219	141	9	0	67	0	2
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>4 154</b>	<b>1 226</b>	<b>372</b>	<b>1 735</b>	<b>742</b>	<b>66</b>	<b>13</b>
<b>Moncton/Greater Moncton International</b>							
Intérieurs	3 162	1 625	1 244	15	133	137	8
Transfrontaliers	78	66	1	0	11	0	0
Autres internationaux	17	15	0	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>3 257</b>	<b>1 706</b>	<b>1 245</b>	<b>15</b>	<b>146</b>	<b>137</b>	<b>8</b>
<b>Montréal/Pierre Elliott Trudeau International</b>							
Intérieurs	11 934	10 065	869	31	763	189	17
Transfrontaliers	6 070	5 510	131	11	416	0	2
Autres internationaux	1 887	1 825	30	5	24	0	3
<b>Total</b>	<b>19 891</b>	<b>17 400</b>	<b>1 030</b>	<b>47</b>	<b>1 203</b>	<b>189</b>	<b>22</b>
<b>Montréal/St-Hubert</b>							
Intérieurs	7 422	3 231	929	2 005	1 102	89	66
Transfrontaliers	171	19	6	5	141	0	0
Autres internationaux	2	1	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>7 595</b>	<b>3 251</b>	<b>935</b>	<b>2 010</b>	<b>1 244</b>	<b>89</b>	<b>66</b>
<b>Oshawa</b>							
Intérieurs	3 267	41	279	1 937	903	103	4
Transfrontaliers	59	9	5	1	44	0	0
Autres internationaux	11	0	0	0	10	1	0
<b>Total</b>	<b>3 337</b>	<b>50</b>	<b>284</b>	<b>1 938</b>	<b>957</b>	<b>104</b>	<b>4</b>
<b>Ottawa/Macdonald-Cartier International</b>							
Intérieurs	9 632	6 466	357	1 970	299	345	195
Transfrontaliers	2 077	1 894	18	12	116	15	22
Autres internationaux	163	149	4	0	0	0	10
<b>Total</b>	<b>11 872</b>	<b>8 509</b>	<b>379</b>	<b>1 982</b>	<b>415</b>	<b>360</b>	<b>227</b>

Tableau 7-1 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Pitt Meadows</b>							
Intérieurs	3 808	13	1 677	533	1 562	23	0
Transfrontaliers	21	0	2	0	19	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 829</b>	<b>13</b>	<b>1 679</b>	<b>533</b>	<b>1 581</b>	<b>23</b>	<b>0</b>
<b>Prince George</b>							
Intérieurs	2 439	1 232	518	32	476	126	55
Transfrontaliers	12	0	0	0	12	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>2 452</b>	<b>1 232</b>	<b>518</b>	<b>32</b>	<b>489</b>	<b>126</b>	<b>55</b>
<b>Québec/Jean Lesage International</b>							
Intérieurs	8 437	3 696	2 604	434	1 195	412	96
Transfrontaliers	664	586	11	1	59	2	5
Autres internationaux	82	77	0	3	2	0	0
<b>Total</b>	<b>9 183</b>	<b>4 359</b>	<b>2 615</b>	<b>438</b>	<b>1 256</b>	<b>414</b>	<b>101</b>
<b>Regina International</b>							
Intérieurs	3 284	1 905	606	34	426	188	125
Transfrontaliers	407	334	6	1	60	4	2
Autres internationaux	10	9	0	0	0	0	1
<b>Total</b>	<b>3 701</b>	<b>2 248</b>	<b>612</b>	<b>35</b>	<b>486</b>	<b>192</b>	<b>128</b>
<b>Saskatoon/John G. Diefenbaker International</b>							
Intérieurs	5 362	3 230	891	334	474	316	117
Transfrontaliers	328	272	11	0	44	0	1
Autres internationaux	8	7	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>5 698</b>	<b>3 509</b>	<b>902</b>	<b>334</b>	<b>519</b>	<b>316</b>	<b>118</b>
<b>Sault Ste. Marie</b>							
Intérieurs	3 035	1 123	90	1 548	158	94	22
Transfrontaliers	25	3	2	0	20	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 061</b>	<b>1 126</b>	<b>93</b>	<b>1 548</b>	<b>178</b>	<b>94</b>	<b>22</b>
<b>St. John's International</b>							
Intérieurs	3 239	2 562	396	1	49	187	44
Transfrontaliers	189	87	2	2	37	0	61
Autres internationaux	205	102	6	3	34	0	60
<b>Total</b>	<b>3 633</b>	<b>2 751</b>	<b>404</b>	<b>6</b>	<b>120</b>	<b>187</b>	<b>165</b>
<b>St-Jean</b>							
Intérieurs	2 182	10	141	23	1 005	0	1 003
Transfrontaliers	2	0	0	0	1	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 184</b>	<b>10</b>	<b>141</b>	<b>23</b>	<b>1 006</b>	<b>0</b>	<b>1 004</b>
<b>Thunder Bay</b>							
Intérieurs	5 247	3 625	339	776	282	173	52
Transfrontaliers	49	13	5	1	30	0	0
Autres internationaux	2	1	1	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5 298</b>	<b>3 639</b>	<b>345</b>	<b>777</b>	<b>312</b>	<b>173</b>	<b>52</b>
<b>Toronto/Billy Bishop Toronto City</b>							
Intérieurs	6 490	3 928	822	1 283	437	12	8
Transfrontaliers	1 716	1 581	15	2	118	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>8 206</b>	<b>5 509</b>	<b>837</b>	<b>1 285</b>	<b>555</b>	<b>12</b>	<b>8</b>
<b>Toronto/Buttonville Municipal</b>							
Intérieurs	7 325	193	3 919	74	3 080	58	1
Transfrontaliers	244	24	26	9	183	2	0
Autres internationaux	6	1	0	0	5	0	0
<b>Total</b>	<b>7 575</b>	<b>218</b>	<b>3 945</b>	<b>83</b>	<b>3 268</b>	<b>60</b>	<b>1</b>

Tableau 7-1 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Toronto/Lester B. Pearson International</b>							
Intérieurs	16 376	15 518	410	10	391	21	26
Transfrontaliers	15 739	14 812	208	6	703	0	10
Autres internationaux	4 781	4 692	49	0	38	0	2
<b>Total</b>	<b>36 896</b>	<b>35 022</b>	<b>667</b>	<b>16</b>	<b>1 132</b>	<b>21</b>	<b>38</b>
<b>Vancouver Harbour</b>							
Intérieurs	5 475	5 051	375	0	47	0	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5 475</b>	<b>5 051</b>	<b>375</b>	<b>0</b>	<b>47</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>Vancouver International</b>							
Intérieurs	19 566	17 172	1 581	69	455	259	30
Transfrontaliers	4 777	4 430	42	26	275	0	4
Autres internationaux	1 498	1 486	4	2	4	2	0
<b>Total</b>	<b>25 841</b>	<b>23 088</b>	<b>1 627</b>	<b>97</b>	<b>734</b>	<b>261</b>	<b>34</b>
<b>Victoria International</b>							
Intérieurs	7 644	2 915	2 721	327	1 421	40	220
Transfrontaliers	696	482	32	0	178	0	4
Autres internationaux	4	4	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>8 344</b>	<b>3 401</b>	<b>2 753</b>	<b>327</b>	<b>1 599</b>	<b>40</b>	<b>224</b>
<b>Whitehorse International</b>							
Intérieurs	2 051	904	654	15	427	43	8
Transfrontaliers	121	2	5	0	112	0	2
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 174</b>	<b>908</b>	<b>659</b>	<b>15</b>	<b>539</b>	<b>43</b>	<b>10</b>
<b>Windsor</b>							
Intérieurs	1 735	610	803	16	290	16	0
Transfrontaliers	76	15	21	0	40	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
<b>Total</b>	<b>1 814</b>	<b>625</b>	<b>824</b>	<b>16</b>	<b>333</b>	<b>16</b>	<b>0</b>
<b>Winnipeg/James Armstrong Richardson International</b>							
Intérieurs	9 473	8 020	376	24	305	479	269
Transfrontaliers	1 166	1 041	18	8	84	0	15
Autres internationaux	13	4	1	2	2	0	4
<b>Total</b>	<b>10 652</b>	<b>9 065</b>	<b>395</b>	<b>34</b>	<b>391</b>	<b>479</b>	<b>288</b>
<b>Winnipeg/St. Andrews</b>							
Intérieurs	2 945	653	1 433	524	335	0	0
Transfrontaliers	8	0	1	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 953</b>	<b>653</b>	<b>1 434</b>	<b>524</b>	<b>342</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Yellowknife</b>							
Intérieurs	4 602	3 579	695	12	121	77	118
Transfrontaliers	9	7	0	0	0	0	2
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>4 612</b>	<b>3 587</b>	<b>695</b>	<b>12</b>	<b>121</b>	<b>77</b>	<b>120</b>
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>							
Intérieurs	242 278	137 186	40 952	25 687	28 835	5 021	4 597
Transfrontaliers	42 174	37 207	793	173	3 747	28	226
Autres internationaux	9 963	9 391	114	28	267	5	158
<b>Total</b>	<b>294 415</b>	<b>183 784</b>	<b>41 859</b>	<b>25 888</b>	<b>32 849</b>	<b>5 054</b>	<b>4 981</b>

Tableau 7-2

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Brandon Municipal</b>							
Intérieurs	1 519	119	247	31	643	23	456
Transfrontaliers	9	2	0	1	6	0	0
Autres internationaux	34	0	3	6	24	1	0
<b>Total</b>	<b>1 562</b>	<b>121</b>	<b>250</b>	<b>38</b>	<b>673</b>	<b>24</b>	<b>456</b>
<b>Campbell River</b>							
Intérieurs	1 761	660	338	237	510	16	0
Transfrontaliers	41	4	2	0	35	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 803</b>	<b>665</b>	<b>340</b>	<b>237</b>	<b>545</b>	<b>16</b>	<b>0</b>
<b>Castlegar</b>							
Intérieurs	532	297	100	39	68	2	26
Transfrontaliers	11	0	1	0	8	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>543</b>	<b>297</b>	<b>101</b>	<b>39</b>	<b>76</b>	<b>2</b>	<b>28</b>
<b>Charlottetown</b>							
Intérieurs	959	735	50	5	133	24	12
Transfrontaliers	17	2	0	0	15	0	0
Autres internationaux	5	5	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>981</b>	<b>742</b>	<b>50</b>	<b>5</b>	<b>148</b>	<b>24</b>	<b>12</b>
<b>Churchill</b>							
Intérieurs	788	713	29	0	34	10	2
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>790</b>	<b>714</b>	<b>30</b>	<b>0</b>	<b>34</b>	<b>10</b>	<b>2</b>
<b>Cranbrook</b>							
Intérieurs	890	665	16	26	148	4	31
Transfrontaliers	8	0	0	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>898</b>	<b>665</b>	<b>16</b>	<b>26</b>	<b>156</b>	<b>4</b>	<b>31</b>
<b>Deer Lake</b>							
Intérieurs	1 471	1 248	65	2	33	109	14
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	4	4	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 476</b>	<b>1 253</b>	<b>65</b>	<b>2</b>	<b>33</b>	<b>109</b>	<b>14</b>
<b>Fort Nelson</b>							
Intérieurs	2 336	557	1 517	2	228	2	30
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 336</b>	<b>557</b>	<b>1 517</b>	<b>2</b>	<b>228</b>	<b>2</b>	<b>30</b>
<b>Fort St. John</b>							
Intérieurs	1 997	821	728	10	329	57	52
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 998</b>	<b>821</b>	<b>728</b>	<b>10</b>	<b>330</b>	<b>57</b>	<b>52</b>
<b>Grande Prairie</b>							
Intérieurs	3 171	1 172	1 041	168	519	22	249
Transfrontaliers	3	0	1	0	1	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 174</b>	<b>1 172</b>	<b>1 042</b>	<b>168</b>	<b>520</b>	<b>22</b>	<b>250</b>
<b>High Level</b>							
Intérieurs	1 383	483	808	3	75	10	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 383</b>	<b>483</b>	<b>808</b>	<b>3</b>	<b>75</b>	<b>10</b>	<b>4</b>

Tableau 7-2 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
<b>Îles-de-la-Madeleine</b>							
Intérieurs	443	356	13	6	26	39	3
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	4	4	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>448</b>	<b>360</b>	<b>13</b>	<b>6</b>	<b>27</b>	<b>39</b>	<b>3</b>
<b>Inuvik/Mike Zubko</b>							
Intérieurs	1 222	885	318	1	3	15	0
Transfrontaliers	2	2	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 224</b>	<b>887</b>	<b>318</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>15</b>	<b>0</b>
<b>Iqaluit</b>							
Intérieurs	1 497	1 278	73	57	41	34	14
Transfrontaliers	13	6	0	0	7	0	0
Autres internationaux	69	19	1	1	44	0	4
<b>Total</b>	<b>1 579</b>	<b>1 303</b>	<b>74</b>	<b>58</b>	<b>92</b>	<b>34</b>	<b>18</b>
<b>Kamloops</b>							
Intérieurs	2 184	851	646	124	453	63	47
Transfrontaliers	13	2	2	1	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 197</b>	<b>853</b>	<b>648</b>	<b>125</b>	<b>461</b>	<b>63</b>	<b>47</b>
<b>Kenora</b>							
Intérieurs	1 325	470	542	106	68	79	60
Transfrontaliers	46	2	1	0	42	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 371</b>	<b>472</b>	<b>543</b>	<b>106</b>	<b>110</b>	<b>79</b>	<b>61</b>
<b>Kingston</b>							
Intérieurs	1 739	452	365	361	470	31	60
Transfrontaliers	42	3	10	0	29	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 781</b>	<b>455</b>	<b>375</b>	<b>361</b>	<b>499</b>	<b>31</b>	<b>60</b>
<b>Kuujuuaq</b>							
Intérieurs	1 065	802	159	16	60	28	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	5	0	0	0	5	0	0
<b>Total</b>	<b>1 070</b>	<b>802</b>	<b>159</b>	<b>16</b>	<b>65</b>	<b>28</b>	<b>0</b>
<b>La Grande Rivière</b>							
Intérieurs	755	570	134	4	37	10	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>756</b>	<b>570</b>	<b>134</b>	<b>4</b>	<b>38</b>	<b>10</b>	<b>0</b>
<b>La Ronge</b>							
Intérieurs	1 895	1 247	65	45	86	450	2
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 897</b>	<b>1 247</b>	<b>65</b>	<b>45</b>	<b>88</b>	<b>450</b>	<b>2</b>
<b>Lethbridge</b>							
Intérieurs	1 471	455	39	545	359	27	46
Transfrontaliers	84	0	7	1	75	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 555</b>	<b>455</b>	<b>46</b>	<b>546</b>	<b>434</b>	<b>27</b>	<b>47</b>
<b>Lloydminster</b>							
Intérieurs	1 014	232	271	29	411	13	58
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 017</b>	<b>232</b>	<b>271</b>	<b>29</b>	<b>414</b>	<b>13</b>	<b>58</b>

Tableau 7-2 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
<b>Medicine Hat</b>							
Intérieurs	1 186	502	280	119	237	2	46
Transfrontaliers	4	1	1	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 190</b>	<b>503</b>	<b>281</b>	<b>119</b>	<b>239</b>	<b>2</b>	<b>46</b>
<b>Mont-Joli</b>							
Intérieurs	768	527	146	32	35	26	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>768</b>	<b>527</b>	<b>146</b>	<b>32</b>	<b>35</b>	<b>26</b>	<b>2</b>
<b>Montréal/Mirabel International</b>							
Intérieurs	861	531	80	23	211	2	14
Transfrontaliers	225	205	0	0	20	0	0
Autres internationaux	18	17	0	1	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 104</b>	<b>753</b>	<b>80</b>	<b>24</b>	<b>231</b>	<b>2</b>	<b>14</b>
<b>Nanaimo</b>							
Intérieurs	2 107	485	577	31	855	42	117
Transfrontaliers	42	5	1	0	36	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>2 150</b>	<b>490</b>	<b>578</b>	<b>31</b>	<b>892</b>	<b>42</b>	<b>117</b>
<b>Norman Wells</b>							
Intérieurs	982	667	281	0	22	12	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>982</b>	<b>667</b>	<b>281</b>	<b>0</b>	<b>22</b>	<b>12</b>	<b>0</b>
<b>North Bay</b>							
Intérieurs	2 334	688	657	226	520	138	105
Transfrontaliers	31	5	1	1	23	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 365</b>	<b>693</b>	<b>658</b>	<b>227</b>	<b>543</b>	<b>139</b>	<b>105</b>
<b>Ottawa/Gatineau</b>							
Intérieurs	1 796	284	302	103	1 066	21	20
Transfrontaliers	9	0	0	0	9	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>1 806</b>	<b>284</b>	<b>302</b>	<b>103</b>	<b>1 076</b>	<b>21</b>	<b>20</b>
<b>Peace River</b>							
Intérieurs	1 048	372	573	16	61	26	0
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 049</b>	<b>373</b>	<b>573</b>	<b>16</b>	<b>61</b>	<b>26</b>	<b>0</b>
<b>Penticton</b>							
Intérieurs	1 265	362	398	50	362	14	79
Transfrontaliers	35	1	1	2	31	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 300</b>	<b>363</b>	<b>399</b>	<b>52</b>	<b>393</b>	<b>14</b>	<b>79</b>
<b>Port Hardy</b>							
Intérieurs	947	713	74	19	56	70	15
Transfrontaliers	9	0	0	0	7	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>956</b>	<b>713</b>	<b>74</b>	<b>19</b>	<b>63</b>	<b>70</b>	<b>17</b>
<b>Prince Albert</b>							
Intérieurs	1 911	1 434	28	12	143	274	20
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 911</b>	<b>1 434</b>	<b>28</b>	<b>12</b>	<b>143</b>	<b>274</b>	<b>20</b>

Tableau 7-2 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
<b>Prince Rupert</b>							
Intérieurs	287	252	6	0	21	8	0
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>292</b>	<b>252</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>26</b>	<b>8</b>	<b>0</b>
<b>Rankin Inlet</b>							
Intérieurs	1 439	931	497	0	5	4	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 439</b>	<b>931</b>	<b>497</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>2</b>
<b>Red Deer Regional</b>							
Intérieurs	2 335	237	1 093	166	802	20	17
Transfrontaliers	16	4	5	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 351</b>	<b>241</b>	<b>1 098</b>	<b>166</b>	<b>809</b>	<b>20</b>	<b>17</b>
<b>Rouyn-Noranda</b>							
Intérieurs	1 597	809	271	98	234	32	153
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 597</b>	<b>809</b>	<b>271</b>	<b>98</b>	<b>234</b>	<b>32</b>	<b>153</b>
<b>Saint John</b>							
Intérieurs	1 085	717	56	43	254	1	14
Transfrontaliers	78	0	1	0	75	0	2
Autres internationaux	14	12	0	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>1 177</b>	<b>729</b>	<b>57</b>	<b>43</b>	<b>331</b>	<b>1</b>	<b>16</b>
<b>Sept-Îles</b>							
Intérieurs	2 693	1 485	880	54	177	81	16
Transfrontaliers	9	2	1	0	6	0	0
Autres internationaux	4	1	2	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>2 706</b>	<b>1 488</b>	<b>883</b>	<b>54</b>	<b>184</b>	<b>81</b>	<b>16</b>
<b>Sioux Lookout</b>							
Intérieurs	2 552	2 155	132	161	29	48	27
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 558</b>	<b>2 155</b>	<b>132</b>	<b>161</b>	<b>35</b>	<b>48</b>	<b>27</b>
<b>Smithers</b>							
Intérieurs	724	499	105	12	60	46	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>725</b>	<b>499</b>	<b>105</b>	<b>12</b>	<b>61</b>	<b>46</b>	<b>2</b>
<b>St. Catharines</b>							
Intérieurs	2 931	5	1 186	35	1 665	18	22
Transfrontaliers	69	7	13	0	49	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 000</b>	<b>12</b>	<b>1 199</b>	<b>35</b>	<b>1 714</b>	<b>18</b>	<b>22</b>
<b>Sudbury</b>							
Intérieurs	4 323	2 061	797	415	520	500	30
Transfrontaliers	14	8	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>4 337</b>	<b>2 069</b>	<b>797</b>	<b>415</b>	<b>526</b>	<b>500</b>	<b>30</b>
<b>Terrace</b>							
Intérieurs	1 188	662	394	11	71	50	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 188</b>	<b>662</b>	<b>394</b>	<b>11</b>	<b>71</b>	<b>50</b>	<b>0</b>



Tableau 7-2 – suite

**Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
<b>Thompson</b>							
Intérieurs	2 953	2 309	424	2	47	171	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 956</b>	<b>2 309</b>	<b>425</b>	<b>2</b>	<b>49</b>	<b>171</b>	<b>0</b>
<b>Timmins</b>							
Intérieurs	2 836	2 046	192	67	202	319	10
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 838</b>	<b>2 046</b>	<b>192</b>	<b>67</b>	<b>204</b>	<b>319</b>	<b>10</b>
<b>Val-d'Or</b>							
Intérieurs	2 059	931	532	39	342	138	77
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 060</b>	<b>932</b>	<b>532</b>	<b>39</b>	<b>342</b>	<b>138</b>	<b>77</b>
<b>Victoria Harbour</b>							
Intérieurs	2 973	2 792	12	5	11	119	34
Transfrontaliers	317	314	2	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 290</b>	<b>3 106</b>	<b>14</b>	<b>5</b>	<b>12</b>	<b>119</b>	<b>34</b>
<b>Wabush</b>							
Intérieurs	2 029	1 511	366	23	105	24	0
Transfrontaliers	2	2	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 032</b>	<b>1 514</b>	<b>366</b>	<b>23</b>	<b>105</b>	<b>24</b>	<b>0</b>
<b>Whitecourt</b>							
Intérieurs	1 091	54	821	72	142	2	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 091</b>	<b>54</b>	<b>821</b>	<b>72</b>	<b>142</b>	<b>2</b>	<b>0</b>
<b>Williams Lake</b>							
Intérieurs	858	418	200	14	202	14	10
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>859</b>	<b>418</b>	<b>200</b>	<b>14</b>	<b>203</b>	<b>14</b>	<b>10</b>
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>							
Intérieurs	82 575	41 507	18 924	3 665	13 191	3 290	1 998
Transfrontaliers	1 178	581	50	6	531	1	9
Autres internationaux	163	64	8	8	78	1	4
<b>Total</b>	<b>83 916</b>	<b>42 152</b>	<b>18 982</b>	<b>3 679</b>	<b>13 800</b>	<b>3 292</b>	<b>2 011</b>

Tableau 8-1

## Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	12	12 548	5	10	100	8	588
Boundary Bay	8	13 818	5	13	108	5	679
Calgary International	3	20 737	26	10	62	15	771
Calgary/Springbank	11	12 885	15	10	102	15	732
Chicoutimi/St-Honoré	18	8 406	31	9	127	30	521
Edmonton City Centre	31	5 784	26	10	38	28	253
Edmonton International	13	12 020	15	6	46	15	494
Edmonton/Villeneuve	29	6 268	2	11	79	26	430
Fort McMurray	25	7 264	24	16	47	25	373
Fredericton International	32	5 662	7	19	40	3	376
Gander International	41	3 325	20	23	41	24	217
Halifax/Robert L. Stanfield International	22	7 393	15	12	43	8	288
Hamilton	39	3 720	31	11	32	31	190
Kelowna	26	7 255	11	13	57	4	410
Kitchener/Waterloo	16	10 948	24	14	90	17	737
Langley	27	6 661	18	14	65	26	339
London	20	7 464	5	21	58	17	391
Moncton/Greater Moncton International	34	5 261	8	10	49	8	345
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 983	11	16	58	14	748
Montréal/St-Hubert	6	17 243	7	11	141	7	1 265
Oshawa	30	6 123	26	12	60	26	384
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	15 596	26	12	87	15	727
Pitt Meadows	17	10 237	24	11	110	11	585
Prince George	35	4 900	26	12	59	26	273
Québec/Jean Lesage International	9	13 315	30	13	98	7	709
Regina International	36	4 777	2	10	38	15	258
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	19	7 827	26	22	53	29	377
Sault Ste. Marie	23	7 309	23	11	67	22	403
St. John's International	38	3 757	7	11	30	24	175
St-Jean	37	3 958	6	14	50	5	329
Thunder Bay	24	7 297	30	9	64	30	471
Toronto/Billy Bishop Toronto City	15	11 356	6	21	68	17	543
Toronto/Buttonville Municipal	5	17 553	23	14	133	17	1 093
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 978	30	18	109	4	1 344
Vancouver Harbour	33	5 477	9	8	28	25	233
Vancouver International	2	25 915	18	8	88	18	979
Victoria International	10	13 000	13	14	79	10	606
Whitehorse International	40	3 540	5	10	49	2	227
Windsor	42	2 720	21	21	38	13	160
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	14	11 978	9	11	48	16	489
Winnipeg/St. Andrews	21	7 421	24	11	91	31	511
Yellowknife	28	6 594	4	15	78	4	370

Tableau 8-2

## Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	19	2 485	6	13	52	26	179
Campbell River	16	2 673	25	14	34	19	175
Castlegar	49	693	1	12	22	1	68
Charlottetown	41	1 099	22	13	16	22	58
Churchill	46	798	3	10	9	11	45
Cranbrook	44	940	12	13	10	15	45
Deer Lake	31	1 626	21	15	27	21	115
Fort Nelson	20	2 470	5	13	28	29	186
Fort St. John	21	2 311	31	14	41	25	122
Grande Prairie	4	4 928	2	14	57	2	274
High Level	30	1 713	20	12	37	18	140
Îles-de-la-Madeleine	50	542	28	10	20	28	66
Inuvik/Mike Zubko	38	1 234	13	17	11	14	65
Iqaluit	33	1 611	10	14	11	28	75
Kamloops	8	3 727	19	12	54	19	413
Kenora	27	1 857	15	11	47	15	178
Kingston	13	2 907	29	14	46	18	174
Kuujuuaq	40	1 106	1	14	14	4	57
La Grande Rivière	47	774	18	20	9	1	37
La Ronge	22	2 311	4	16	21	31	123
Lethbridge	18	2 551	9	22	68	9	187
Lloydminster	35	1 487	6	13	25	24	114
Medicine Hat	29	1 764	4	16	34	16	118
Mont-Joli	48	770	10	19	9	24	41
Montréal/Mirabel International	9	3 414	26	11	42	23	204
Nanaimo	7	3 928	26	13	48	12	292
Norman Wells	26	2 090	14	11	21	22	95
North Bay	1	6 447	30	16	72	30	374
Ottawa/Gatineau	5	4 490	13	13	76	6	313
Peace River	39	1 141	9	12	12	9	62
Penticton	23	2 224	8	14	47	31	221
Port Hardy	42	1 038	10	16	13	24	66
Prince Albert	24	2 122	3	16	26	3	120
Prince Rupert	51	326	16	13	13	16	46
Rankin Inlet	36	1 439	22	12	15	22	86
Red Deer Regional	6	4 413	4	17	54	8	291
Rouyn-Noranda	28	1 823	21	11	32	21	135
Saint John	37	1 435	1	12	18	7	90
Sept-Îles	12	2 978	25	14	37	28	171
Sioux Lookout	17	2 590	11	16	20	11	120
Smithers	43	1 009	29	14	68	23	164
St. Catharines	3	5 028	6	10	57	19	369
Sudbury	2	5 419	13	12	45	2	237
Terrace	34	1 572	3	17	73	3	240
Thompson	11	2 993	31	13	34	31	141
Timmins	15	2 886	1	12	19	24	178
Val-d'Or	14	2 888	15	14	72	15	282
Victoria Harbour	10	3 302	25	16	19	25	157
Wabush	25	2 103	15	16	18	3	101
Whitecourt	32	1 623	4	12	29	13	95
Williams Lake	45	901	31	17	14	11	51

Tableau 9-1

## Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	24	4 188	12	9	34	11	211
Boundary Bay	15	5 912	24	15	44	6	318
Calgary International	3	20 569	31	18	60	15	761
Calgary/Springbank	19	5 275	12	11	43	12	306
Chicoutimi/St-Honoré	35	2 530	7	9	35	7	166
Edmonton City Centre	20	5 116	28	16	25	28	229
Edmonton International	6	11 676	2	7	38	31	464
Edmonton/Villeneuve	41	1 956	20	11	33	26	204
Fort McMurray	14	6 024	16	8	30	31	271
Fredericton International	33	3 040	7	19	20	3	198
Gander International	40	2 113	21	16	14	24	105
Halifax/Robert L. Stanfield International	13	6 969	2	18	24	3	265
Hamilton	36	2 502	26	13	13	17	127
Kelowna	23	4 441	4	10	22	11	181
Kitchener/Waterloo	21	4 978	26	14	55	26	382
Langley	29	3 439	12	16	42	12	297
London	25	4 154	19	12	25	17	217
Moncton/Greater Moncton International	31	3 257	8	15	19	8	175
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 891	11	16	58	14	744
Montréal/St-Hubert	11	7 595	14	11	55	7	531
Oshawa	30	3 337	5	16	34	26	228
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	11 872	30	9	42	30	487
Pitt Meadows	26	3 829	5	16	36	11	243
Prince George	37	2 452	31	16	19	14	112
Québec/Jean Lesage International	8	9 183	7	17	40	7	433
Regina International	27	3 701	12	9	20	25	178
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	16	5 698	16	14	29	16	258
Sault Ste. Marie	32	3 061	28	9	21	11	151
St. John's International	28	3 633	8	19	14	22	145
St-Jean	38	2 184	5	14	37	19	268
Thunder Bay	18	5 298	11	9	25	30	264
Toronto/Billy Bishop Toronto City	10	8 206	20	16	35	11	342
Toronto/Buttonville Municipal	12	7 575	5	15	43	17	435
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 896	30	18	107	4	1 344
Vancouver Harbour	17	5 475	9	8	28	25	233
Vancouver International	2	25 841	22	8	78	18	937
Victoria International	9	8 344	9	12	39	16	350
Whitehorse International	39	2 174	24	12	21	27	117
Windsor	42	1 814	6	13	19	6	107
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	10 652	16	15	35	9	413
Winnipeg/St. Andrews	34	2 953	11	11	28	31	183
Yellowknife	22	4 612	4	10	25	4	206

**Tableau 9-2**  
**Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	24	1 562	6	13	31	26	167
Campbell River	20	1 803	17	16	16	19	109
Castlegar	49	543	8	9	8	10	29
Charlottetown	41	981	14	19	7	27	48
Churchill	45	790	3	10	9	11	45
Cranbrook	43	898	6	18	8	6	44
Deer Lake	26	1 476	22	19	11	22	79
Fort Nelson	11	2 336	29	11	20	29	186
Fort St. John	16	1 998	24	17	17	14	113
Grande Prairie	3	3 174	26	14	20	26	152
High Level	28	1 383	30	20	15	27	96
Îles-de-la-Madeleine	50	448	7	10	5	29	25
Inuvik/Mike Zubko	31	1 224	15	14	9	14	65
Iqaluit	23	1 579	10	14	11	28	75
Kamloops	12	2 197	25	17	20	11	117
Kenora	29	1 371	18	11	14	17	90
Kingston	21	1 781	5	11	16	18	102
Kuujuuaq	37	1 070	4	17	10	4	57
La Grande Rivière	47	756	1	11	8	1	37
La Ronge	18	1 897	26	9	15	31	111
Lethbridge	25	1 555	29	10	24	11	93
Lloydminster	39	1 017	6	13	25	24	60
Medicine Hat	32	1 190	25	17	20	16	90
Mont-Joli	46	768	10	19	9	24	41
Montréal/Mirabel International	35	1 104	9	14	11	9	69
Nanaimo	13	2 150	13	16	21	13	107
Norman Wells	40	982	14	11	9	30	55
North Bay	9	2 365	23	14	19	23	133
Ottawa/Gatineau	19	1 806	13	13	36	12	177
Peace River	38	1 049	1	11	8	15	57
Penticton	30	1 300	17	15	12	11	68
Port Hardy	42	956	8	15	10	31	55
Prince Albert	17	1 911	11	14	17	3	98
Prince Rupert	51	292	27	14	5	16	16
Rankin Inlet	27	1 439	22	12	15	22	86
Red Deer Regional	10	2 351	6	10	41	6	153
Rouyn-Noranda	22	1 597	20	10	26	21	111
Saint John	34	1 177	7	19	8	18	58
Sept-Îles	7	2 706	15	9	20	25	133
Sioux Lookout	8	2 558	11	16	20	11	120
Smithers	48	725	9	12	8	29	37
St. Catharines	4	3 000	13	11	40	19	301
Sudbury	1	4 337	26	15	23	31	218
Terrace	33	1 188	3	10	12	3	76
Thompson	5	2 956	9	17	18	9	135
Timmins	6	2 838	22	10	18	24	178
Val-d'Or	14	2 060	24	16	19	24	130
Victoria Harbour	2	3 290	25	16	19	25	157
Wabush	15	2 032	1	10	17	3	101
Whitecourt	36	1 091	8	10	14	8	68
Williams Lake	44	859	27	17	10	16	44

Tableau 10-1

## Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	3	8 360	9	15	86	8	426
Boundary Bay	4	7 906	5	13	72	2	448
Calgary International	37	168	26	10	26	26	46
Calgary/Springbank	5	7 610	15	10	82	15	476
Chicoutimi/St-Honoré	8	5 876	31	9	118	30	432
Edmonton City Centre	34	668	5	13	18	5	62
Edmonton International	36	344	26	15	26	15	54
Edmonton/Villeneuve	11	4 312	2	11	68	2	226
Fort McMurray	29	1 240	4	12	30	25	110
Fredericton International	20	2 622	5	0	34	3	178
Gander International	31	1 212	20	23	40	24	112
Halifax/Robert L. Stanfield International	35	424	15	12	30	15	56
Hamilton	30	1 218	31	11	24	19	80
Kelowna	18	2 814	10	9	44	4	240
Kitchener/Waterloo	7	5 970	15	22	72	17	466
Langley	16	3 222	17	13	52	16	192
London	15	3 310	5	21	52	5	192
Moncton/Greater Moncton International	23	2 004	8	10	38	8	170
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	39	92	6	22	4	6	12
Montréal/St-Hubert	2	9 648	7	11	90	7	734
Oshawa	19	2 786	2	15	38	31	226
Ottawa/Macdonald-Cartier International	14	3 724	26	12	50	15	250
Pitt Meadows	6	6 408	24	11	96	14	360
Prince George	21	2 448	26	12	52	26	180
Québec/Jean Lesage International	13	4 132	30	13	78	7	276
Regina International	32	1 076	2	10	26	15	86
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	22	2 129	26	22	52	17	140
Sault Ste. Marie	12	4 248	23	11	56	24	264
St. John's International	38	124	7	11	18	24	30
St-Jean	26	1 774	3	18	40	14	144
Thunder Bay	24	1 999	26	10	42	30	207
Toronto/Billy Bishop Toronto City	17	3 150	1	21	48	17	226
Toronto/Buttonville Municipal	1	9 978	23	14	116	14	686
Toronto/Lester B. Pearson International	40	82	3	19	4	3	12
Vancouver Harbour	42	2	1	15	2	1	2
Vancouver International	41	74	18	8	24	18	42
Victoria International	9	4 656	31	22	64	10	288
Whitehorse International	27	1 366	5	10	46	2	150
Windsor	33	906	21	21	34	8	88
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	28	1 326	16	14	24	14	82
Winnipeg/St. Andrews	10	4 468	24	11	74	8	340
Yellowknife	25	1 982	4	15	62	4	164

Tableau 10-2

## Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	14	923	4	11	30	9	88
Campbell River	15	870	5	11	30	25	76
Castlegar	31	150	1	12	22	1	44
Charlottetown	33	118	22	13	14	22	28
Churchill	49	8	23	5	6	23	8
Cranbrook	39	42	12	13	8	12	8
Deer Lake	30	150	21	15	24	21	60
Fort Nelson	32	134	5	13	26	5	60
Fort St. John	24	313	31	14	36	22	44
Grande Prairie	7	1 754	2	14	48	2	164
High Level	23	330	20	12	34	18	104
Îles-de-la-Madeleine	34	94	28	10	16	28	44
Inuvik/Mike Zubko	48	10	13	17	6	13	6
Iqaluit	45	32	4	16	4	4	10
Kamloops	8	1 530	19	12	46	19	332
Kenora	19	486	15	11	40	15	100
Kingston	9	1 126	29	14	40	31	80
Kuujuuaq	42	36	1	14	10	1	14
La Grande Rivière	46	18	18	20	8	18	8
La Ronge	21	414	2	10	14	2	36
Lethbridge	12	996	9	22	68	9	126
Lloydminster	20	470	2	14	20	2	58
Medicine Hat	17	574	4	16	30	4	76
Mont-Joli	50	2	21	14	2	21	2
Montréal/Mirabel International	3	2 310	26	11	40	23	152
Nanaimo	6	1 778	26	13	42	12	206
Norman Wells	10	1 108	15	11	18	3	56
North Bay	1	4 082	30	16	62	8	290
Ottawa/Gatineau	2	2 684	16	9	54	23	186
Peace River	35	92	2	12	8	8	14
Penticton	13	924	8	14	44	31	168
Port Hardy	36	82	24	10	10	24	22
Prince Albert	29	211	7	10	16	7	43
Prince Rupert	43	34	16	11	11	16	30
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	4	2 062	4	17	44	8	170
Rouyn-Noranda	28	226	10	22	24	26	74
Saint John	27	258	1	12	16	1	34
Sept-Îles	26	272	25	14	24	6	46
Sioux Lookout	44	32	12	16	8	12	8
Smithers	25	284	29	14	64	23	128
St. Catharines	5	2 028	11	9	42	11	202
Sudbury	11	1 082	2	16	32	2	100
Terrace	22	384	3	17	68	3	164
Thompson	41	37	31	13	24	31	24
Timmins	38	48	1	12	12	1	20
Val-d'Or	16	828	15	14	58	15	176
Victoria Harbour	47	12	1	19	4	1	6
Wabush	37	71	21	20	12	21	22
Whitecourt	18	532	4	12	26	24	46
Williams Lake	40	42	11	15	8	11	12

Tableau 11-1

## Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	3	8 358	9	15	86	8	426
Boundary Bay	4	7 906	5	13	72	2	448
Calgary International	37	164	26	10	26	26	46
Calgary/Springbank	5	7 610	15	10	82	15	476
Chicoutimi/St-Honoré	8	5 872	31	9	118	30	432
Edmonton City Centre	34	660	5	13	18	5	62
Edmonton International	36	336	26	15	26	15	54
Edmonton/Villeneuve	11	4 312	2	11	68	2	226
Fort McMurray	29	1 240	4	12	30	25	110
Fredericton International	20	2 622	5	0	34	3	178
Gander International	31	1 212	20	23	40	24	112
Halifax/Robert L. Stanfield International	35	410	15	12	30	15	54
Hamilton	30	1 214	31	11	24	19	80
Kelowna	18	2 802	10	9	44	4	240
Kitchener/Waterloo	7	5 966	15	22	72	17	466
Langley	16	3 222	17	13	52	16	192
London	15	3 292	5	21	52	5	192
Moncton/Greater Moncton International	22	1 996	8	10	36	8	168
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	39	88	6	22	4	6	12
Montréal/St-Hubert	2	9 646	7	11	90	7	734
Oshawa	19	2 786	2	15	38	31	226
Ottawa/Macdonald-Cartier International	14	3 706	26	12	48	15	244
Pitt Meadows	6	6 408	24	11	96	14	360
Prince George	21	2 446	26	12	52	26	180
Québec/Jean Lesage International	13	4 114	30	13	78	7	276
Regina International	33	806	2	10	24	15	76
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	25	1 920	11	22	36	17	138
Sault Ste. Marie	12	4 248	23	11	56	24	264
St. John's International	38	124	7	11	18	24	30
St-Jean	26	1 774	3	18	40	14	144
Thunder Bay	23	1 995	26	10	42	30	207
Toronto/Billy Bishop Toronto City	17	3 148	1	21	48	17	226
Toronto/Buttonville Municipal	1	9 978	23	14	116	14	686
Toronto/Lester B. Pearson International	40	82	3	19	4	3	12
Vancouver Harbour	42	2	1	15	2	1	2
Vancouver International	41	74	18	8	24	18	42
Victoria International	9	4 650	31	22	64	10	288
Whitehorse International	27	1 336	5	10	46	2	150
Windsor	32	906	21	21	34	8	88
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	28	1 326	16	14	24	14	82
Winnipeg/St. Andrews	10	4 468	24	11	74	8	340
Yellowknife	24	1 980	4	15	62	4	164



Tableau 11-2

## Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	14	921	4	11	30	9	88
Campbell River	15	864	5	11	30	25	76
Castlegar	31	148	1	12	22	1	44
Charlottetown	35	90	19	21	10	7	12
Churchill	49	8	23	5	6	23	8
Cranbrook	39	38	12	13	4	15	8
Deer Lake	30	150	21	15	24	21	60
Fort Nelson	32	134	5	13	26	5	60
Fort St. John	24	313	31	14	36	22	44
Grande Prairie	7	1 754	2	14	48	2	164
High Level	23	330	20	12	34	18	104
Îles-de-la-Madeleine	33	94	28	10	16	28	44
Inuvik/Mike Zubko	48	10	13	17	6	13	6
Iqaluit	44	32	4	16	4	4	10
Kamloops	8	1 510	19	12	46	19	332
Kenora	21	394	11	16	30	15	70
Kingston	10	1 106	29	14	40	2	72
Kuujuuaq	42	36	1	14	10	1	14
La Grande Rivière	46	18	18	20	8	18	8
La Ronge	20	414	2	10	14	2	36
Lethbridge	12	936	9	22	34	12	84
Lloydminster	19	470	2	14	20	2	58
Medicine Hat	17	572	4	16	30	4	76
Mont-Joli	50	2	21	14	2	21	2
Montréal/Mirabel International	3	2 288	26	11	40	23	146
Nanaimo	6	1 768	26	13	42	12	206
Norman Wells	9	1 108	15	11	18	3	56
North Bay	1	4 082	30	16	62	8	290
Ottawa/Gatineau	2	2 630	16	9	54	23	186
Peace River	34	92	2	12	8	8	14
Penticton	13	922	8	14	44	31	168
Port Hardy	37	66	24	10	10	24	22
Prince Albert	29	211	7	10	16	7	43
Prince Rupert	43	34	16	11	11	16	30
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	4	2 062	4	17	44	8	170
Rouyn-Noranda	28	226	10	22	24	26	74
Saint John	27	248	1	12	16	1	34
Sept-Îles	26	254	25	14	24	6	46
Sioux Lookout	45	32	12	16	8	12	8
Smithers	25	284	29	14	64	23	128
St. Catharines	5	2 028	11	9	42	11	202
Sudbury	11	1 082	2	16	32	2	100
Terrace	22	384	3	17	68	3	164
Thompson	41	37	31	13	24	31	24
Timmins	38	48	1	12	12	1	20
Val-d'Or	16	802	18	11	46	15	158
Victoria Harbour	47	12	1	19	4	1	6
Wabush	36	71	21	20	12	21	22
Whitecourt	18	532	4	12	26	24	46
Williams Lake	40	38	31	17	8	11	8

Tableau 12-1

## Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	19	2	20	9	2	20	2
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	13	4	13	14	4	13	4
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	17	4	28	11	4	28	4
Edmonton City Centre	10	8	2	18	6	2	6
Edmonton International	9	8	3	14	2	3	2
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	0	0	0	0	0	0	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7	14	22	14	4	22	4
Hamilton	14	4	13	19	4	13	4
Kelowna	8	12	10	17	2	10	4
Kitchener/Waterloo	18	4	31	15	4	31	4
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	5	18	25	12	12	25	12
Moncton/Greater Moncton International	11	8	1	17	2	1	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	15	4	20	14	2	20	2
Montréal/St-Hubert	23	2	9	12	2	9	2
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	4	18	15	13	4	15	6
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	20	2	9	16	2	9	2
Québec/Jean Lesage International	6	18	25	10	8	25	8
Regina International	1	270	30	8	14	18	32
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	2	209	26	22	52	26	83
Sault Ste. Marie	0	0	0	0	0	0	0
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	16	4	14	15	2	14	2
Toronto/Billy Bishop Toronto City	21	2	18	10	2	18	2
Toronto/Butonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	12	6	13	11	2	13	2
Whitehorse International	3	30	21	15	20	21	24
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	22	2	22	11	2	22	2

Tableau 12-2

**Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	16	2	20	12	2	20	2
Campbell River	13	6	11	10	4	11	4
Castlegar	17	2	16	9	2	16	2
Charlottetown	4	28	22	13	14	22	26
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	14	4	12	13	4	12	4
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St. John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	8	20	12	11	20	12	20
Kenora	1	92	15	11	20	15	30
Kingston	7	20	31	12	6	31	12
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	2	60	9	22	34	9	46
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	18	2	31	14	2	31	2
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	6	22	17	17	8	17	8
Nanaimo	11	10	26	12	4	26	8
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Gatineau	3	54	15	11	18	15	26
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	19	2	16	9	2	16	2
Port Hardy	10	16	8	14	4	8	4
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	12	10	14	8	4	14	10
Sept-Îles	9	18	23	12	10	23	18
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	5	26	15	14	18	15	18
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	15	4	11	15	4	11	4

# Méthodologie de l'enquête

---

## Univers de l'enquête

### Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

## Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative (données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids maximum au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

## Normes de qualité et restrictions des données

---

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

# Appendice I

---

## Facteurs ayant un impact sur les données

À partir de mai 2012, WestJet a inauguré un vol saisonnier sans escale entre Toronto/Lester B. Pearson International et Aruba, Antilles néerlandaises. Ce transporteur aérien a également inauguré des vols quotidiens sans escale en destination de Chicago, à partir de Calgary International et Vancouver International, ainsi que des vols quotidiens directs de Vancouver International à Whitehorse International.

À partir d'avril 2012, Porter Airlines a augmenté ses vols aller-retour quotidiens de six à sept entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport Logan International à Boston.

En avril 2012, Air Canada a annulé approximativement 75 vols à l'aéroport Toronto/Lester B. Pearson International à cause de certaines mesures prises pendant une journée par les pilotes de la société aérienne.

En mars 2012, Air Canada a subi des retards et certaines annulations de vols quittant l'aéroport international Toronto/Lester B. Pearson et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau, à cause de certaines mesures prises pendant une journée par les employés d'Air Canada responsables de l'assistance au sol.

En janvier 2012, Porter Airlines a commencé à offrir des vols entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Timmins, Ontario.

À partir de décembre 2011, Porter Airlines a ajouté un service saisonnier entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport de Burlington, Vermont.

À partir de novembre 2011, WestJet a inauguré un vol deux fois par semaine, de Toronto à San Juan, Puerto Rico, ainsi que deux nouveaux vols quittant London pour Las Vegas et Cancun, Mexique. Cette entreprise a également augmenté le service entre Edmonton et Calgary, passant de cinq à sept vols par jour, et a augmenté le service entre Vancouver et Toronto, durant l'hiver, de cinq vols quotidiens à six vols quotidiens.

À partir d'octobre 2011, Porter Airlines a augmenté le nombre de vols aller-retour entre Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport Boston/Logan International à Boston.

À partir de septembre 2011, Porter Airlines a ajouté un autre vol aller-retour quotidien entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Sudbury, et entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Myrtle Beach, Caroline du Sud.

Westjet a inauguré un vol deux fois par semaines, entre Hamilton, Ontario et Las Vegas, Nevada, et entre Prince George, Colombie-Britannique et Las Vegas, Nevada.

Au mois de mai 2011, la compagnie Bearskin Airlines a commencé à offrir des vols quotidiens sans escale entre l'aéroport Kitchener/Waterloo et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau.

Au mois de mai 2011, WestJet a recommencé à offrir des vols à partir de Hamilton, ainsi que des services sans escale entre Vancouver/Calgary et Orange County, entre Toronto et Montréal, et entre Toronto et Ottawa.

À partir de mai 2011, Porter Airlines offre des vols quotidiens sans escale entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et les aéroports de Windsor et de Sault Ste. Marie.

Commençant le 1er mai 2011, Air Canada a commencé à couper les trajets suivants : Ottawa à Thunder Bay; Ottawa à Washington/Dulles International; Montréal à Washington/Dulles International; Calgary à London, Ontario; et Calgary à San Francisco.

Commençant le 1er mai 2011, Air Canada a débuté un service quotidien entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau.

## Appendice II

---

### Lexique

#### Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

#### Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

#### Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

#### Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

#### FSS

Station d'information de vol.

#### Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

#### Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

#### Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

#### Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.



## Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

## Mouvements itinérants

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

## Mouvements locaux

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

## Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

## Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

## Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

## Poids maximum au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis. Pour des raisons opérationnelles, tous les poids sont arrondis vers le haut, à la prochaine tranche de 1 000 kilogrammes. Ainsi, 3 200 kilogrammes devient 4 000 kilogrammes.

## TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

## Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

**Niveau I.** À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 2 millions de passagers payants ou plus, ou 400 000 tonnes métriques de fret ou plus.

**Niveau II.** À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 100 000 passagers payants ou plus mais moins de 2 millions, ou 50 000 tonnes métriques de fret ou plus mais moins de 400 000.

**Niveau III.** À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I ou II qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de 2 millions de dollars ou plus pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

**Niveau IV.** À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I, II ou III qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de moins de 2 millions de dollars pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

## Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

### Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

### Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

## Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.